

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche**  
**Scientifique**

**Faculté des Lettres et des Langues**

**Département de français LMD**



**Mémoire pour l'obtention d'un master en Didactique des langues**  
**étrangères**

**Intitulé**

# **L'enseignement du FLE et la réforme du système éducatif en Algérie cas 3AP**

**Présenté par :**

- **Dohssi reguia**
- **Ghezal inssaf khadidja**

**Président : Abdallah Grari Maître-assistant « A » U.A.T.L.**

**Examinatrice : Fatima Ziouani**

**Maitre de conférences « B »U.A.T.L.**

**Directeur de recherche : M. KHENCHA Tayeb Maître-assistant « A », U.A.T.L.**

**Année universitaire 2019-2020**

# *Remerciements*

*Nous tenons tout d'abord à remercier Dieu le Tout -Puissant et Miséricordieux, qui nous a donné la force et la patience d'accomplir ce travail.*

*En second lieu, nous tenons à remercier notre directeur de recherche M. KHENCHA Tayeb pour l'honneur qu'il nous a fait en acceptant de nous encadrer, ainsi que pour les conseils précieux, les orientations, et le temps qu'il nous a consacré afin de réaliser ce travail, il va trouver ici l'expression de notre éternelle reconnaissance pour sa patience, sa disponibilité et ses orientations.*

*Nos remerciements les plus sincères et les plus profonds sont adressés aux membres du jury pour l'honneur qu'ils nous ont accordé en évaluant ce travail.*

*Nous tenons à exprimer nos sincères remerciements à tous les professeurs qui nous ont enseigné et qui par leurs compétences nous ont soutenu dans la poursuite de nos études.*

*Enfin, on remercie tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à la réalisation de ce mémoire.*

# *Dédicaces*

*Je dédie ce travail :*

*à mes très chers parents*

*A ma mère, qui grâce à ses prières qui m'ont accompagnée toujours, ses conseils valeureux qui m'ont Donné la puissance et le courage. Merci pour votre bonne éducation et vos sacrifices, j'espère être à la hauteur de vos souhaits.*

*A mes grands parents maternels et paternels Ce travail est le résultat de vos prières incessantes, de votre tendresse, et de votre amour.*

*A mes frères Ahmed et Abderhamen et surtout mon frère Bader Eddine J'aurais tant aimé que tu sois présent qu'Allah t'accorde le paradis .*

*À mes chers oncles, tantes, leurs époux et épouses .*

*A mes chers cousins cousines surtout Soumia qui m'a toujours soutenue et encouragée au cours de la réalisation de ce mémoire.*

*A toute ma grande famille chacun par son nom.*

*A mes chers amis et mes camarades de département de français.*

*A toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce travail à tous que j'ai omis de citer.*

*Dohssi Reguia*

# *Dédicaces*

*Je dédie ce travail tout d'abord à :*

*Ma mère, la flamme de ma vie, la bougie qui m'a toujours guidé vers le bon chemin. A celle qui a tout fait pour ma réussite, pour sa douceur, ses sacrifices et ses encouragements.*

*Mon père à qui je dois tout le respect de l'amour, pour son soutien, sa tendresse, son aide et surtout sa confiance dans les moments les plus difficiles où j'ai perdu confiance en moi.*

*A mon petit frère*

*A mes chers amies : Reguia ma meilleure amie, Manel, Sophia .*

*A toute ma grande famille chacun par son nom.*

**Ghezal inssaf khadidja**

*L'enseignement du fle et la réforme  
du système éducatif en Algérie cas  
3AP*

## *Table des matières*

*Page*

**Remerciements**

**Dédicaces**

**Introduction**

**09**

### **partie théorique**

#### **Chapitre 01 la langue française en Algérie**

**I- le statut de la langue française en algérie**

**14**

**I -1-le français langue maternelle**

**14**

**I -2- le français langue seconde**

**14**

**I-3-Le français langue étrangère**

**15**

**II- l'enseignement de FLE en algérie**

**15**

**II- 1-Organisation des cycles d'enseignement**

**16**

**II -2-LES GRANDS POLES DE LA REFORME**

**20**

**III- Le français langue étrangère à l'école**

**22**

#### **Chapitre 02 la réforme du système éducatif**

**1-Definition de la réforme**

**27**

**2- L'importance de la réforme de système éducatif**

**28**

**3-Les exigences de la réforme**

**29**

**4-les obstacles de la réforme**

**30**

**5-comparaison entre l'ancien manuel scolaire et le nouveau manuel**

**32**

**5-1-Définition du manuel scolaire**

**32**

**5-2-La différence entre l'ancien et le nouveau manuel scolaire**

**32**

**6-Les solutions pour la réussite de système éducatif**

**34**

### **Partie pratique**

#### **Chapitre III Analyse et interprétation des résultats**

**1- Définition de questionnaire**

**40**

**2- Analyse et interprétation du questionnaire**

**41**

**2-1- Tableau récapitulatif des résultats du questionnaire pour le profil enseignant**

**41**

**2-2- Représentation graphique et interprétation du questionnaire**

**42**

**Conclusion**

**54**

**Bibliographie**

**57**

**Table des matières**

**60**

**Annexes**

# ***Introduction***

La maîtrise des langues étrangères est devenue incontournable. Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux autres langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain.

Cette action passe, comme chacun peut le comprendre, aisément, par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour, d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et, d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaire, de la formation professionnelle et du supérieur.

Comme l'Algérie ne peut échapper aux effets de la mondialisation notamment en ce qui concerne l'interculturalité, son système éducatif a donné et donne toujours une grande importance à l'enseignement- apprentissage des langues vivantes d'une façon générale et la langue française en particulier mais bien que le français soit présent dans le système éducatif algérien dès le primaire, le niveau des élèves demeure toujours en difficulté et afin d'améliorer la qualité de l'enseignement, accroître le taux de réussite scolaire et faciliter l'accès à la connaissance et à l'information, l'Algérie a recouru à plusieurs réformes surtout celles touchants aux manuels scolaires qui sont, à titre de rappel, des outils pédagogiques regroupant l'ensemble des connaissances indispensables à la mise en œuvre d'un programme relatif à une discipline et à un niveau donné, et sont conçus par des professionnels pour répondre aux besoins des élèves, des professeurs et des parents.

Depuis 2003, l'Algérie a entamé réforme complète de son système éducatif à tous les niveaux par lequel elle cherche à moderniser le système éducatif en fonction des derniers développements dans le domaine de la pédagogie et des sciences, afin de suivre le rythme accéléré du savoir et d'utiliser les technologies de l'information et de la communication pour servir la communauté à entrer dans le troisième millénaire avec une génération capable de contrôler ses différences cognitives et technologiques. Considérer l'éducation

comme un secteur de consommation seulement n'est pas strictement un produit du passé. Aujourd'hui, le monde entier considère l'éducation comme un secteur stratégique productif.

Nous avons remarqué que le niveau des apprenants est en baisse et que l'enseignant et l'enseignement ont perdu leur place et il y a toujours beaucoup de déclarations et de grèves concernant les nouveaux systèmes éducatifs tous cela nous a motivé à choisir ce thème.

De cela, nous pouvons construire notre problématique qui se déploie autour de la question suivante : **Pourquoi le nouveau programme éducatif n'a pas réussi à atteindre ses objectifs ? Et pourquoi il ne répond pas aux attentes des enseignants et des apprenants ?**

Pour répondre à ce questionnement, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

- il se pourrait que le programme scolaire soit très chargé.
- les enseignants ne seraient pas assez formés.

Nous allons suivre une démarche comparative et une méthodologie descriptive analytique pour pouvoir montrer les points de divergence et les points de similitude entre le manuel scolaire de 1980 et le manuel scolaire de 2003.

Notre travail de recherche est divisé en deux grandes parties : la première est théorique, la seconde est pratique. La première partie est composée de deux chapitres et la deuxième partie ne contient qu'un seul.

Dans le premier chapitre du cadre méthodologique et conceptuel nous aborderons les concepts nécessaires à notre étude, nous parlerons de statut de la langue française en algérie et puis l'enseignement de FLE en algérie et le FLE à l'école primaire .

Dans le deuxième chapitre de la première partie, . nous définirons la réforme de système éducatif et nous traiterons de l'importance de la réforme ensuite nous

aborderons les exigences et les obstacles de la réforme, après nous ferons une comparaison entre l'ancien programme scolaire et le nouveau et en fin nous tenterons de trouver quelques solutions pour la réussite de système éducatif.

Enfin la deuxième partie de la recherche (la partie pratique) sera consacré à l'analyse et interprétation de nos données : réponses aux questionnaires.

Une conclusion résumera l'ensemble de notre travail et exposera l'essentiel de nos résultats.

*Partie*  
*Théorique :*

# *Chapitre 1:*

*la langue française en Algérie*

## **I- le statut de la langue française en algérie :**

De nombreuses civilisations ont occupé le territoire algérien à travers l'histoire. Plusieurs peuples s'y sont succédés afin de coloniser ce pays habité par des populations berbères. La conséquence de ces conquêtes se traduit par une co-présence sur le territoire algérien de plusieurs langues qui sont l'arabe moderne ou standard, l'arabe algérien, le berbère et le français. Ces langues n'ont pas toutes le même statut sur le territoire algérien. Si l'arabe et le berbère (Tamazight) sont considérés comme des langues nationales et officielles, le français, lui, est catégorisé comme langue étrangère. En ce qui concerne les autres dialectes régionaux, ceux-ci sont minorés. Cependant, il a été remarqué que la langue la plus utilisée et la plus répandue dans l'environnement sociolinguistique algérien demeure la langue française. Plusieurs chercheurs parmi lesquels (Dourari et Taleb-Ibrahimi)<sup>1</sup> s'accordent sur le fait que le français en Algérie joue un rôle très important. Et cela dans de nombreux domaines comme l'économie et l'éducation.

### **I -1-le français langue maternelle :**

Avant la colonisation française, la seule langue écrite en Algérie était l'arabe classique, diffusée avec l'islam. Mais, lors de la colonisation française (1830-1962), le français a été introduit en tant que langue officielle par les autorités françaises dans l'administration algérienne. Toutefois, l'implantation de la langue française dans les institutions étatiques algérienne s'est effectuée par étapes. Durant la première étape (1883-1922), les populations autochtones s'attachant à la culture arabo-musulmane ont refusé de fréquenter les écoles françaises. Mais, ces populations autochtones qui étaient hostiles à l'enseignement du français ont fini par l'accepter et même par le revendiquer du fait de la place qu'il occupait à ce moment là. En effet, durant la période de (1922-1962), le français représentait une clé pour accéder à certains postes dans l'administration. A cette époque, le français était enseigné aux Algériens

---

<sup>1</sup>[ <https://arlap.hypotheses.org/7953>] consulté le 10-01-2020.

en tant que langue maternelle, avec les mêmes programmes, les mêmes méthodes que celles qui étaient appliquées en France.

### **I -2- le français langue seconde :**

Au lendemain de l'indépendance, l'un des objectifs essentiels de l'Algérie sur le plan linguistique était de redonner à l'arabe la place qu'il avait perdue, les autorités algériennes proclament donc l'arabe langue nationale et officielle et décident d'en généraliser l'usage dans l'enseignement et cela même si les moyens humains et pédagogiques n'étaient pas toujours disponibles. Pour pallier ce manque d'encadrement les autorités algériennes ont eu recours à des enseignants égyptiens et syriens. Pour ce qui est du français, il se voit conférer le statut de langue étrangère ou seconde. De ce fait, une série de réformes organisant son apprentissage ont été mises en place. Mais, depuis la décision de l'état d'arabiser le système éducatif la place du français s'est réduite dans les écoles. Nous pouvons dire qu'à chaque réforme, la place de cette langue se rétrécit.

### **I-3-Le français langue étrangère :**

Le statut de la langue a changé, il est passé de langue « officielle » à langue « étrangère ». Nous retrouvons cela dans les propos de T.ZABBOT :

*« la langue française a connu un changement d'ordre statutaire et de ce fait, elle a quelque peu perdu du terrain dans certains des secteurs où elle était employée seule, à l'exclusion des autres langues présentes dans le pays, y compris la langue arabe, dans sa variété codifiée »<sup>2</sup>.*

Certes le statut du français a changé mais il occupe encore une place prépondérante dans la société algérienne, et ce, à tous les niveaux économique, social et éducatif. La langue française garde toujours son prestige dans la réalité algérienne, elle fait partie de la vie quotidienne que ce soit dans les lieux

---

<sup>2</sup> T. ZABOOT, *Les langues en présence, Le français*, thèse de doctorat, université de la Sorbonne, 1989, p.205.

de travail, à l'école, dans les médias, dans les familles ou même encore dans la rue.

La langue française en Algérie a longtemps été à la fois objet de désir et de haine parce qu'elle représentait en même temps un moyen « d'ouverture à un monde différent, qui est le monde de la modernité et de la technique, certes, mais aussi le monde de l'émancipation et de l'affranchissement moral » (Grandguillaume, 1983 : 25) et le résidu de la domination coloniale. Cette ambivalence a fait que, après presque un demi-siècle d'indépendance, la langue française bien qu'elle ait été placée dans un rapport conflictuel avec l'arabe, est toujours là avec, officiellement, un statut de langue étrangère. Mais, en fait, ce statut officiel est plutôt théorique voire fictif car dans les faits on est tenté de parler plutôt de langue seconde puisque le français continue de jouer un rôle important dans le système éducatif en tant que langue d'enseignement et dans la production culturelle.

## **II- l'enseignement de FLE en algérie :**

Le concept de développement a été lié au concept du curriculum, qui ne sépare pas fondamentalement le concept de développement lui-même. Dans son sens général, les programmes éducatifs étaient la collecte d'informations, les faits, les concepts et les idées enseignés par les étudiants ou les étudiants sous forme de matières et, par conséquent, le développement des programmes d'études selon ce concept était axé sur la modification et le développement des programmes d'études sous diverses formes et méthodes , Sur cette base, le développement selon le concept moderne, se concentre sur la vie scolaire dans toutes ses dimensions et aspects connexes; il se concentre sur l'information elle-même; il a grandi et est allé au-delà de stratégies d'enseignement, technologie d'enseignement, manuel, le district scolaire, et les systèmes d'évaluation, puis à l'élève ou l'étudiant lui-même et l'environnement dans lequel il vit.

## **II- 1-Organisation des cycles d'enseignement**

La réforme du système éducatif a réorganisé l'enseignement obligatoire en le subdivisant en deux unités clairement identifiées : l'école primaire et le collège d'enseignement moyen.

Alors que la durée de l'enseignement primaire est passée de 6 à 5 ans, celle de l'enseignement moyen est passée de 3 ans à 4 ans. La réduction de la durée d'enseignement du primaire est accompagnée par la généralisation progressive de l'éducation préparatoire.

### **1-Éducation préparatoire**

L'éducation préparatoire constitue un fondement de base dans l'éducation des enfants et leur préparation à l'accès à l'enseignement primaire, en leur offrant l'opportunité d'apprendre et de développer leurs capacités physiques, intellectuelles, créatives et psychosociales. Elle vise également le développement de leur personnalité et l'éveil de leur sens esthétique, l'acquisition des habiletés sensorimotrices ainsi que l'inclusion de bonnes habitudes les préparant à la vie collective et l'acquisition des premiers éléments de la lecture, de l'écriture et du calcul.

L'éducation préparatoire au sens de la loi d'orientation correspond au stade final de l'éducation préscolaire ; elle prépare les enfants âgés de cinq à six ans à l'accès à l'enseignement primaire. La loi prévoit la généralisation progressive de l'éducation préparatoire avec le concours des institutions d'administrations et d'établissements publics, des associations ainsi que du secteur privé.

### **2-L'enseignement fondamental :**

L'enseignement fondamental est l'étape de scolarité obligatoire dont la durée est de neuf ans. Depuis la rentrée scolaire 2003/2004 l'enseignement fondamental comprend l'enseignement primaire d'une durée de cinq ans et l'enseignement moyen d'une durée de quatre ans. Avant la réforme de 2008,

l'enseignement fondamental était organisé en trois cycles de trois ans : le cycle de base, le cycle d'éveil et le cycle d'orientation..

L'enseignement fondamental a pour objet de doter les élèves des outils d'apprentissage essentiels que sont la lecture, l'écriture et le calcul, d'acquérir des compétences qui les rendent aptes à apprendre tout au long de leur vie, de renforcer leur identité en harmonie avec les valeurs et traditions sociales, spirituelles et éthique issues de l'héritage culturel commun, de s'imprégner des valeurs de la citoyenneté et des exigences de la vie en société, d'apprendre à observer; analyser; raisonner et résoudre des problèmes, de comprendre le monde vivant et inerte, ainsi que les processus technologiques de fabrication et de production, de développer leur sensibilité et d'aiguiser leur sens esthétique; leur curiosité leur imagination ,leur créativité et leur esprit critique, de s'initier aux nouvelles technologie de l'information et de la communication et à leurs application élémentaires, de favoriser l'épanouissement harmonieux de leur corps et de développer leurs capacités physiques et manuelles, d'encourager l'esprit d'initiative; le goût de l'effort; la persévérance et l'endurance, d'avoir une ouverture sur les civilisation et les cultures étrangères et d'accepter les différences et de coexister pacifiquement avec les autres peuple et de poursuivre des études ou des formations ultérieures.

D'une durée de 9 ans constitue une éducation de base commune à tous les élèves; il est assuré par l'école primaire de 5 ans, et par le collège d'enseignement moyen de 4 ans.

### **3-L'enseignement primaire :**

L'enseignement primaire est d'une durée de cinq ans. L'âge d'admission à l'école primaire est fixé à six ans révolus sauf une dérogation d'âge est accordées selon des conditions fixées par le ministère de l'éducation nationale

### **Ses missions :**

L'objectif général de l'enseignement primaire est de développer toutes les capacités de l'enfant en lui apportant les éléments et les instruments fondamentaux du savoir : expression orale et écrite, lecture, mathématiques.

Il lui permet de recevoir une éducation convenable, d'étendre sa conscience du temps, de l'espace, des objets et de son propre corps, de développer son intelligence, sa sensibilité, ses aptitudes manuelles, physiques et artistiques.

Il lui permet également l'acquisition progressive de savoir méthodologique et le prépare à suivre dans de bonnes conditions la scolarité au collège d'enseignement moyen.

L'enseignement primaire se déroule au sein de l'école primaire, établissement de base de tout le système éducatif national. Le statut de cet établissement lui permet d'avoir les moyens indispensables à sa mission et d'élaborer un projet d'établissement. Ce projet d'établissement définit les modalités particulières de mise en œuvre sous l'autorité du directeur, des programmes nationaux en précisant les activités scolaires et périscolaires, les modalités de prise en charge des différentes catégories d'élèves.

### **4-L'enseignement moyen :**

L'enseignement moyen est d'une durée de quatre ans. À la fin de la scolarité dans l'enseignement moyen et après un examen final ouvrant droit à l'obtention d'un diplôme appelé « brevet d'enseignement moyen », l'élève est admis automatiquement en 1<sup>re</sup> année secondaire général et technologique ou vers l'enseignement professionnel, en fonction de leurs vœux. Les élèves non admis ont la possibilité de rejoindre soit la formation professionnelle soit la vie active, s'ils ont atteint l'âge de seize ans révolus

### **5-L'enseignement secondaire :**

Il est d'une durée de trois ans, il est dispensé dans des lycées comprennent l'enseignement secondaire général et l'enseignement secondaire technologique.

Il est organisé en tronc communs en première année et en filières à compter de la deuxième année. La fin de la scolarité est sanctionnée par le baccalauréat de l'enseignement secondaire, et par le baccalauréat de technicien pour les filières de l'enseignement technique (électronique, chimie, fabrication mécanique, etc.).

L'enseignement secondaire a pour missions, outre la poursuite des objectifs généraux de l'enseignement fondamental : de consolider et d'approfondir les connaissances acquises dans les différents champs disciplinaires, de développer les méthodes et les capacités de travail personnel et de travail en équipe et de cultiver les facultés d'analyse de synthèse de raisonnement de jugement de communication et de prise de responsabilité, d'offrir des parcours diversifiés permettant la spécialisation progressive dans les différentes filières en rapport avec les choix et les aptitudes des élèves, de préparer les élèves à la poursuite d'études ou de formations supérieures.

## **II -2-LES GRANDS POLES DE LA REFORME**

La réforme du système éducatif consiste à mettre en œuvre une série de mesures qui s'articulent autour de trois grands pôles, à savoir l'amélioration de la qualification de l'encadrement, la refonte de la pédagogie et la réorganisation générale du système éducatif.

Concernant le premier pôle, il s'agit d'améliorer de façon significative les conditions de formation et de perfectionnement des enseignants en vue

d'enfaire une véritable pépinière de formation de la future élite du corps enseignant.

Le deuxième pôle de la réforme consiste à mettre en place un processus de refonte de la pédagogie et de réhabilitation des champs disciplinaires. Ce processus vise pour l'essentiel à :

- renforcer l’enseignement de la langue arabe, langue nationale et officielle, en mobilisant les moyens nécessaires pour en faire un instrument efficace d’enseignement dans toutes les disciplines ;
- œuvrer à réunir les conditions et moyens nécessaires pour répondre à la demande d’enseignement de tamazight, langue nationale, dans ses variantes linguistiques ;
- adapter les contenus d’enseignement de l’éducation islamique et de l’éducation civique et morale à l’âge et au développement intellectuel et psychologique des élèves. L’éducation islamique et l’éducation civique et morale doivent préparer nos enfants à l’apprentissage et l’observance des principes moraux et religieux dans le cadre des valeurs civilisationnelles du peuple algérien ainsi qu’à l’exercice de la citoyenneté;
- organiser, selon une méthode progressive, scientifique et expérimentale, l’ouverture sur les langues étrangères dans l’enseignement fondamental afin de permettre l’accès direct aux connaissances et savoirs universels. A cet effet, il s’agit :
  - de continuer à assurer l’enseignement de deux langues étrangères, le français et l’anglais, dans l’enseignement fondamental en prévoyant une introduction plus précoce par rapport à la situation actuelle, compte tenu des moyens disponibles et ceux mobilisables ;
  - d’introduire et développer une troisième langue étrangère optionnelle dans les filières littéraires de l’enseignement secondaire.
- réhabiliter l’enseignement de l’histoire et de la philosophie en tant que disciplines majeures ;
- réhabiliter les filières d’excellence de « philosophie », « mathématiques » et « technique mathématique » disparues depuis le début des années 90 ;

- introduire les technologies de l’information et de la communication dans le système éducatif en vue de faciliter l’accès du pays à la société de l’information et à la civilisation scientifique et technique dans le cadre de la mondialisation ;
- réhabiliter l’éducation physique et sportive à tous les niveaux et promouvoir l’éducation artistique;
- utiliser les symboles scientifiques universels et introduire des notions de terminologie dans les manuels scientifiques et techniques ;
- mettre au point et déployer une stratégie rénovée d’alphabétisation des adultes et de réhabilitation de l’école du travail en faveur de tous ceux qui désirent améliorer leur niveau et leur statut socioprofessionnel.

Le troisième grand pôle de la réforme concerne la réorganisation du système éducatif. Cette réorganisation se fera par étapes.

L’année 2002/2003 a été consacrée à la mise en place du dispositif juridique nécessaire pour encadrer l’ouverture des établissements privés d’enseignement, dans le respect des programmes nationaux, et le développement de l’éducation préscolaire.

En 2003/2004, a été amorcée la mise en place de l’enseignement moyen de 4 ans qui a remplacé progressivement le 3ème cycle de l’enseignement fondamental de 3 ans. Cet allongement a eu une implication sur la durée de l’enseignement primaire qui a été réduit à 5 ans.

En 2004/2005, la mise en place de la nouvelle organisation de l’enseignement post-obligatoire a été entamée. La réorganisation de ce cycle est justifiée par l’incohérence et l’irrationalité de son fonctionnement.

### **III- Le français langue étrangère à l’école :**

En Algérie, avant la colonisation la seule langue écrite était l’arabe dit classique qui s’est diffusé avec l’islam. Mais, durant la période coloniale, le

français a été introduit en Algérie par l'administration française car il était supposé jouer un rôle important dans la conquête du pays. La France a utilisé l'école pour conquérir l'Algérie intellectuellement afin d'assurer la prédominance de sa langue et cette implantation de la langue française ne s'est pas faite du jour au lendemain et sans obstacles.

### **III -1-Le français avant la période coloniale :**

Avant 1830, seules existaient, en Algérie, des écoles coraniques qui avaient pour but essentiel l'enseignement de l'écriture et de la grammaire arabes afin de faciliter l'étude du Coran.

### **III -2-Le français pendant la période coloniale :**

Le français est venu en usage après l'arrivée du colon en 1830. Les français ont transformés les lieux d'enseignement religieux (les zaouïas et les medersas) en écoles pour enseigner la langue française afin de former des indigènes pour occuper l'administration coloniale et pour franciser l'Algérie : «La langue française a été introduite par la colonisation. Si elle fut la langue des colons, des algériens acculturés, de la minorité scolarisée, elle s'imposa surtout comme langue officielle, langue de l'administration et de la gestion du pays dans la perspective d'une Algérie française »

#### **\*1836-1850. — Ecoles maures-françaises :**

L'enseignement y est donné par deux maîtres. L'un français enseigne les matières de base, le second, musulman, dispense l'arabe et la religion de l'Islam.

#### **\*1848-1865. — Ecole arabe-française**

La Seconde République introduira la gratuité de l'enseignement et sup-primera l'enseignement coranique.

Là encore, deux maîtres sont présents : le maître adjoint arabe enseignera le Coran, limité à son aspect linguistique, l'autre, français, enseignera les matières

de base mais devra les traduire en arabe, d'où la nécessité d'avoir recours au maître adjoint comme interprète.

**\*1865-1880. — Ecoles arabes-françaises :**

Après la visite de Napoléon III en Algérie, et dans le cadre d'une fusion qui lui est chère, on réforme les écoles arabes-françaises :

- en calquant leurs programmes sur celui des écoles métropolitaines ;
- en faisant une part plus importante à la langue arabe et en réintroduisant l'enseignement islamique.

Parallèlement, on déclare ouvertes aux enfants musulmans les écoles communales françaises.

**\*1880-1944 :**

Pour les Européens, il n'y a pas de problème, c'est l'application pure et simple des lois sur l'enseignement primaire laïc, gratuit et obligatoire, les écoles communales créées étant ouvertes aux enfants de toutes confes-sions.

C'est la naissance de l'enseignement des indigènes, qui sera appelé enseignement B avant d'être fusionné avec l'enseignement des Européens en 1949.

**\*1944 :**

Il sera alors établi un plan de scolarisation totale étalé sur vingt ans. Un tableau avait paru dans le journal l'Essor de l'Algérie, publié en 1949 par le Gouvernement Général.

**\*1958 :**

Ce plan sera complété par un plan accéléré de scolarisation en huit ans. Pour être complet il faudrait évoquer l'éducation de base (2) chère à l'UNESCO et les Centres sociaux, créés en 1955.

### **III -3-L'apprentissage du français pendant la période coloniale :**

Les Moudjahidines ont été obligés d'apprendre le français pour déchiffrer les télégrammes, les lettres, les messages et les appels ainsi pour comprendre leurs plans. Car comme il a dit le prophète Mohammed « que le salut soit sur lui » : « Apprendre la langue d'une nation, est une protection de leur mal ».

Certains algériens ont appris le français d'une manière impulsive, c'était le cas pour les femmes et les enfants qui travaillaient dans les maisons des français, et qui ont pu apprendre cette langue grâce à leur contact quotidien avec eux.

### **III -4-Le français après l'indépendance :**

Après l'indépendance de l'Algérie, la première langue étrangère enseignée dans les écoles algériennes était la langue française. C'était la langue utilisée dans l'administration, dans l'enseignement, et dans tout usage. Et puis, elle a été négligé et écarté car l'accent a été mis sur la langue officielle « l'arabe ».

Aujourd'hui, la langue française tient en réalité une grande place en Algérie. Elle est enseignée à partir de la quatrième année du primaire. Il est question de le faire dès la deuxième année et de reprendre la formation d'enseignants de français, négligée depuis les années 1980. Elle a sa place dans le secondaire, comme langue étrangère, et dans le supérieur, surtout dans les matières scientifiques. Elle est pratiquée dans de nombreuses écoles privées (autrefois interdites). Elle est toujours considérée comme la clé nécessaire pour poursuivre des études (notamment à l'étranger) ou pour trouver un emploi . Sa connaissance est liée pour les jeunes à l'espoir d'émigrer.

# Chapitre 02

## :la réforme du système éducatif

## **1-Definition de la réforme :**

L'action et l'effet de réformer est la réforme. Le verbe « réformer » concerne le fait de modifier ou d'amender quelque chose ou de rétablir un ordre religieux à sa discipline d'origine.

Éducative (féminin d'éducatif), à son tour, se dit de ce qui concerne l'éducation, qui peut être définie comme le processus de socialisation des personnes. L'éducation permet aux individus d'apprendre et d'assimiler les connaissances et de développer une prise de conscience comportementale et culturelle.

La notion de réforme éducative (ou réforme scolaire), par conséquent, concerne la modification du système d'éducation dans le but de l'améliorer. Ces initiatives ont plusieurs approches, étant donné qu'elles peuvent se développer à partir de différents points de vue et selon l'analyse de la situation réalisée par ceux qui aient encouragé les réformes.

La réforme éducative doit être encouragée à partir d'un large consensus social car l'éducation affecte l'ensemble de la société et ne devrait jamais dépendre d'une idéologie ou d'un gouvernement. Lorsque la réforme de l'éducation satisfait uniquement l'intérêt de l'autorité du moment, il s'agit normalement d'un engagement politique pour diffuser une vision biaisée de la réalité et pour former les nouvelles générations selon le message dominant.

Au-delà de la composante politique, la réforme éducative peut être effectuée pour mettre à jour les méthodes d'enseignement et pour adapter les sujets/matières à l'actualité. L'inclusion de l'Internet et d'outils numériques dans l'éducation/l'enseignement est l'une des innovations présentes dans la plupart des réformes de l'éducation qui sont promues aujourd'hui.

Il existe plusieurs définitions de la réforme de système éducatif chaque chercheur a définie par sa façon , certain d'entre eux se sont concentrés sur la

qualité de la réforme, qu'elle soit globale ou partielle, et d'autres ont vu le domaine de la réforme est-ce lié à la structuration, les programmes d'étude ou formation des enseignants. Et d'autres ont dirigé son étude à des sources de la réforme est-ce basé sur des expériences locales ou étrangères.

Après avoir examiné de nombreuses définitions, nous sommes arrivés à la définition suivante :

Ce sont ces efforts déployés et fondés sur l'étude scientifique systématique des différents problèmes du système éducatif, dans son cadre global ou partiel, afin de surmonter ses inconvénients et de le soutenir avec de nouvelles solutions afin de les adapter aux différents changements qui se produisent sur la scène interne et globale dans divers domaines, qu'ils soient politiques, économique, social ou technologique... sans s'écarter des caractéristiques culturelles de la société qui l'adopte.

## **2- L'importance de la réforme de système éducatif :**

La réforme est l'une des questions qui préoccupaient les êtres humains en général, et les penseurs en particulier sont poussés par le désir de toujours aspirer à la perfection, puisque "Platon" et sa république vertueuse à "Al-Farabi" et sa ville vertueuse aussi à "Jean-Jacques Rousseau" et ce que son livre "Emile" portait. Cela comprenait ses nouvelles idées éducatives et son attaque contre les croyances et les méthodes éducatives qui prévalaient à son époque. Chaque fois qu'une personne ressentait une tendance à la faiblesse, elle commençait à fuir vers ses divers systèmes, mais il était inspiré de rechercher les faiblesses de cette faiblesse et de rechercher les moyens et les méthodes les plus efficaces pour remédier à ses effets et améliorer son état. Et son système éducatif n'est pas isolé de cette pensée, mais il peut être son centre de gravité en raison de la pénétration du système éducatif dans divers systèmes de cabinets de la société, et ainsi que le lien étroit entre ces systèmes relationnels dans diverses directions, et le système éducatif basé dans la communauté.

Les systèmes éducatifs dans les pays développés ont largement dépassé les problèmes traditionnels des systèmes éducatifs tels que le problème de l'inégalité des chances, le décrochage scolaire et le déséquilibre entre la demande sociale et l'éducation et l'harmonisation des résultats scolaires et des besoins de la société, et aujourd'hui, ils sont confrontés plus que jamais à un ensemble de défis , Issu de la société de la révolution postindustrielle et de la réalisation du bien-être économique et social, dont le plus important est peut-être la création d'une société de la connaissance et l'activation du rôle de l'école dans le changement social et face aux dilemmes résultant de l'accélération du rythme du changement social et économique , Cependant, dans les pays en développement, la question de l'éducation, sous de nombreux aspects, souffre encore des mêmes problèmes traditionnels que les systèmes éducatifs, en raison du manque de définition du développement et du développement, comme l'a souligné Hamed Ammar, « L'éducation est liée à un concept mineur de développement et de progrès axé sur l'accroissement des aspirations des individus. Et les diriger vers des désirs croissants de consommation individuelle et familiale. "

### **3-Les exigences de la réforme :**

Le processus de réforme de l'éducation en raison de sa spécificité, est lié au fait de s'assurer que les individus sont formés pour être en mesure de s'adapter à leurs communautés, d'interagir avec les développements actuels et de regarder vers l'avenir Pour rendre ce processus addictif, il faut satisfaire à un ensemble d'exigences et de conditions et s'assurer qu'il respecte la règle de base de toute réforme souhaitée.

La réforme de l'éducation est tellement sensible qu'il n'y a pas de place à l'erreur parce que le processus est une question qui touche la société dans toutes ses catégories. Par conséquent, le processus de réforme doit être lié à la réalité locale avec ses caractéristiques non imposées de l'extérieur et soutenues par une vision de planification éclairée qui établit une approche coopérative et universelle du succès du processus .

Le désir de travailler dur est une véritable garantie du succès de toute réforme de l'éducation qui fournit les exigences de base du processus de réforme que nous résumons dans les points suivants :

1-L'adoption fondamentale du processus de réforme du système éducatif conformément à une politique éducative fondée sur la philosophie de la société dans le domaine de l'éducation s'incarne dans un projet intégré de réforme, qui est mis en œuvre par tous dans la responsabilité de sa performance.

2-L'inclusivité et la flexibilité de la réforme de l'éducation, qui doit être une caractéristique dominante dans les étapes de la réforme pour assurer le succès du processus selon un plan global de développement et de réforme de l'éducation.

3-La poursuite d'une éducation qualitative avec toutes les significations du mot et de suivre le rythme de l'évolution rapide de la quantité de connaissances, de formation et de compétences de vie.

4-Développer des programmes éducatifs basés sur les dernières théories pédagogiques dans le domaine de la recherche pédagogique afin d'élever le niveau de l'éducation sans négliger la réalité de la société.

5-Interagir positivement les uns avec les autres et s'ouvrir à la culture des autres tout en préservant la vie privée et l'identité locale.

6-Développer l'éducation en appliquant le processus structuré pour produire le modèle désiré de réforme scolaire.

#### **4-les obstacles de la réforme :**

1-Le système éducatif de n'importe quel pays reflète les aspirations de sa société, consacre les choix culturels, politiques et sociaux de ses habitants et essaie de créer un système approprié pour la bonne socialisation des générations. Et tout cela dépend de l'éducateur, tout d'abord, car il est l'un des

principaux maillons du système éducatif. et constitue l'élément vivant de celui-ci.

La culture et la conscience et la formation de l'enseignant et sa volonté de suivre l'évolution récente dans le domaine de l'éducation sont des facteurs essentiels et importants de la réussite du système éducatif. car la mauvaise formation en matière psychologique et pédagogique de l'éducateur le rend incapable de suivre le rythme des événements éducatifs en raison du manque de sensibilisation cela conduit à l'échec dans l'application de ses programmes et de son système.

2-La famille et la société jouent un rôle majeur dans la réussite du système éducatif L'apprenant dans les différentes phases éducatives passe un temps limité dans des établissements d'enseignement. L'éducateur reste abasourdi face à l'abandon des parents d'étudier leurs enfants et de les encourager et donner espoir à l'éducateur, sans parler des problèmes sociaux que l'apprenant souffre de la pauvreté et les Problèmes familiaux ...etc

3-Construction physique de l'école : L'école manque de nombreuses améliorations, sans parler du manque d'hygiène et de mauvaise gestion et de la fourniture d'équipements et de moyens scientifiques modernes Dans certaines régions du pays algérien, les établissements d'enseignement souffrent d'un manque d'eau, d'électricité, de... Si l'école ne répond pas aux conditions minimales de vie, comment peut-on mettre en oeuvre ces programmes d'éducation ?

4-Les médias, de toutes sortes, écrits, audio et visuels: On note dans les différents médias le manque de sensibilisation pédagogique qui met en évidence l'importance de l'école.

Enfin, nous disons que les réformes mises en œuvre en Algérie sont superficielles et irréfléchies, ce qui reflète la réalisation de la qualité économique, sociale et culturelle requise par ce secteur.

## **5-comparaison entre l'ancien manuel scolaire et le nouveau manuel**

### **5-1-Définition du manuel scolaire :**

En dépit de la multitude des supports pédagogiques, le manuel scolaire demeure le seul outil qui occupe une place incontournable dans le processus éducatif. Il reste un outil didactique indispensable et l'un des moyens d'enseignement le plus largement exploité en Algérie. De ce fait, nul ne peut nier son importance dans l'enseignement/apprentissage des langues.

Le dictionnaire Robert définit le manuel comme « un ouvrage didactique présentant, sous un format maniable, les notions essentielles d'une science, d'une technique, et spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires»<sup>3</sup>.

Le manuel scolaire peut être défini comme un recueil documentaire. C'est un ensemble pédagogique riche et complexe. Il présente généralement des documents de nature différente : textuels, iconographique, schémas, diagrammes. Il est élaboré à partir d'une méthode qu'il illustre. C'est un outil mis à la disposition de l'enseignant et des apprenants afin de les aider, dans le contexte qui est le leur, à acquérir une autonomie vis-à-vis de la construction du savoir. Il est également un produit manufacturé, historiquement et géographiquement déterminé. Il est soumis à une réglementation spécifique Par rapport à d'autres productions écrites. Le manuel scolaire est ainsi emblématique de l'école et de la nation.

### **5-2-La différence entre l'ancien et le nouveau manuel scolaire :**

#### **Le concept du système traditionnel :**

De nombreux employés des systèmes pensent que c'est l'ensemble de matériel d'étude que les apprenants étudient pour réussir à la fin de l'année scolaire et se caractérise par les éléments suivants:

---

<sup>3</sup>Le ROBERT, dictionnaire de français, 2000, p. 261.

1-les objectifs : objectifs cognitifs établis par les éducateurs et atteints par les élèves.

2- Domaines d'apprentissage : Se concentrer sur le domaine cognitif sans tenir compte des aspects émotionnels et psychologiques.

3- Le rôle du savoir : Le savoir consiste principalement à transférer le patrimoine d'une génération à l'autre.

4- Contenu du programme: le programme comprend des cours et est noté d'une manière que les étudiants ou les étudiants peuvent mémoriser.

5- Méthodes d'enseignement: La méthode d'enseignement verbal est utilisée pendant les cours pour donner des informations à un moment précis.

6- Rôle de l'enseignant : C'est lui qui détermine les connaissances données aux élèves.

7- Le rôle de l'apprenant : Son rôle est négatif et il doit préserver les connaissances qu'il reçoit.

8- les Sources d'apprentissage : Manuels scolaires prévus.

9- les Différences individuelles : les différences individuelles ne sont pas prises en compte parce que les matières scolaires sont appliqués à tous.

10- Le rôle de l'évaluation : S'assurer que les élèves conservent leur matériel.

### **Le concept du programme moderne :**

1- Domaines d'apprentissage: Intéressé par le développement cognitif, émotionnel et dynamique.

2- Le rôle du savoir : Le savoir vise à aider l'apprenant à s'adapter à l'environnement naturel et social.

3- Contenu du système: le programme comprend les expériences éducatives que les élèves doivent apprendre pour atteindre les objectifs.

4- les Méthodes d'enseignement : les méthodes d'enseignement indirectes jouent un rôle dans la résolution des problèmes par lesquels l'apprenant peut accéder aux connaissances.

5- Le rôle de l'enseignant: Son rôle est d'aider les élèves à découvrir les connaissances.

6- Le rôle de l'apprenant: il a le rôle principal dans le processus d'apprentissage, il doit donc effectuer toutes les tâches éducatives.

7- les Sources d'apprentissage : Ils sont variés, y compris les films, les livres et d'autres médias.

8- Différences individuelles : Créer les conditions d'apprentissage de l'élève en fonction de ses capacités.

9- Le rôle de l'évaluation: L'évaluation vise à savoir que les étudiants ont atteint des objectifs pédagogiques dans tous les domaines.

### **6-Les solutions pour la réussite de système éducatif :**

La réforme de l'éducation en tant que mécanisme vise à obtenir le meilleur au niveau des systèmes éducatif, dont l'objectif est de cibler un groupe de composantes de système éducatif qui cherche à introduire une série de changements dans ses mécanismes pour activer le processus éducatif.

Donc nous ne pouvons rien faire face à la crise de l'éducation dans le monde contemporain et répondre aux exigences de l'éducation quantitative et qualitative qui augmente dans nos sociétés arabes de jour si nous gardons les méthodes traditionnelles.

Nous devons sérieusement envisager de créer de nouvelles structures éducatives, de nouveaux cadres éducatif et de nouvelles façons d'apprendre facilement plus d'étudiants, tout en leur offrant une meilleure éducation.

## **1-élaboration des programmes d'enseignement :**

Les programmes d'études sont ceux qui ouvrent la voie au système éducatif et, à la lumière des lignes directrices adoptées dans le programme, l'efficacité des résultats de l'éducation sera la plus efficace

Les programmes éducatifs de toutes les nations sont extrêmement importants, Ils sont améliorés de temps en temps afin d'activer leur rôle afin de suivre les nouvelles théories pédagogiques, L'explosion cognitive enregistrée et le flux d'informations ont fait de l'école traditionnelle et de l'enseignant de son style habituel n'est pas la seule source de connaissances.

Lors de l'élaboration des programmes d'études, un certain nombre de règles importantes doivent être prises en compte :

- l'apprenat est le centre du processus d'apprentissage.
- Activer le rôle de l'apprenant à travers les activités incluses et l'apprentissage actif et collaboratif, qui donne à l'élève les compétences de la critique et de la créativité.
- remplacer la pédagogie d'initiation par la pédagogie de l'approche par compétence.
- Revoir les techniques d'évaluation traditionnelles et intégrer de nouveaux modèles.

## **2-Activer le rôle de l'administration scolaire :**

Tout processus de réforme en tout lieu, à tout moment et en toute circonstance nécessite un directeur qui supervise la mise en œuvre des étapes de la réforme et travaille à suivre ses différentes étapes de gestion, d'évaluation et d'intervention positive, au besoin nécessaire.

Il s'agit des procédures suivantes :

-Permettre aux éducateurs de créer une organisation sérieuse et efficace qui répond à l'étape actuelle avec son développement technologique, et de numériser toutes les affaires administratives et de divertissement.

-Revoir et améliorer les lois et règlements régissant le système éducatif dans sa forme continue pour lui donner la flexibilité nécessaire.

### **3-Activation du rôle des conseils pédagogiques et éducatifs :**

-Les conseils d'éducation au sein des établissements d'enseignement jouent un rôle très important dans la formation des enseignants et leurs compétences en rédaction pour mener à bien le processus éducatif, de sorte que chaque réforme devrait donner à ces conseils une importance en raison de leur rôle efficace dans le processus éducatif.

-Les séminaires internes tenus par des professeurs ou des inspecteurs ont pour rôle de donner au professeur des visions claires

Tous ces conseils doivent être activés afin de contribuer à leur tour à la relance de la vie éducative et de ses activités au sein de l'institution.

### **4-formation des enseignants :**

L'enseignant a un rôle fondamental dans l'acte éducatif qui ne peut être ignoré dans tout processus de réforme qui cible l'organisation éducative

Cette place du maître est le résultat de sa mission et de sa tâche assignée d'enseigner et d'éduquer les individus à être de bons membres de leur société.

-En ce sens, il est essentiel d'assurer tout succès dans le processus de réforme de l'éducation que le plus important d'entre eux est de fournir toutes les raisons de la réussite de les aider dans l'exécution de leurs tâches éducatives, qui sont l'ensemble des conditions.

-Formation continue : Les enseignants et les enseignants devraient bénéficier de leur processus de formation pendant le service qui est à la fois bon, efficace et durable.

-La situation sociale et professionnelle: plus la satisfaction professionnelle des enseignants est élevée, plus elle a un impact très positif sur le processus de réforme de l'éducation, car de nombreux pays fixent des normes de qualité de l'éducation, des salaires élevés des enseignants, une indication de l'efficacité du système éducatif.

### **5-l'utilisation de la technologie dans le processus éducatif :**

L'utilisation de la technologie dans le processus éducatif est considérée comme un moyen d'améliorer l'apprentissage des élèves et d'élever leur niveau de réussite, et pour y parvenir, elle doit être utilisée à cette fin de manière appropriée et d'une manière qui soutient le développement des compétences des élèves et des enseignants, Les nouvelles technologies sont considérées comme créant de nouveaux environnements d'apprentissage plus interactifs que les anciennes technologies telles que les livres, les tableaux, les communications en ligne, etc., permettant de nouvelles possibilités, et les nouvelles technologies sont interactives qui permettent aux élèves d'apprendre en travaillant, ainsi que de construire constamment de nouvelles connaissances et de raffiner la compréhension.

# **Partie pratique :**

# Chapitre III

Analyse et interprétation des  
résultats

Après avoir exposé notre partie théorique, nous entamons maintenant la partie pratique qui se compose d'un seul chapitre. Qui est consacré à présenter et à analyser l'outil de recherche que nous avons utilisé dans le but de vérifier nos hypothèses cet outil est un questionnaire destiné aux enseignants.

### **3- Définition de questionnaire :**

Le questionnaire est une technique de collecte de données quantifiables qui se présente sous la forme d'une série de questions posées dans un ordre bien précis. Il permet de recueillir un grand nombre de témoignages ou d'avis.

#### **1-2- Description du questionnaire :**

Cet outil se compose de :

- 11 questions dont trois questions sont fermées
- trois questions à choix multiples
- cinq questions ouvertes (demande de justifications, d'explication pour avoir plus de crédibilité au questionnaire).

#### **1-3- L'objectif du questionnaire :**

Le but essentiel de ce questionnaire est d'avoir une image claire des opinions des enseignants de FLE, sur notre thème de recherche, c'est-à-dire s'ils ont avec les réformes du système éducatif et si les nouveaux programmes sont-ils adaptés au niveau de l'élève.

#### 4- Analyse et interprétation du questionnaire :

Afin d'arriver à faire un diagnostic et de confirmer ou infirmer les hypothèses avancées dans l'introduction, nous allons procéder à l'analyse des réponses obtenus au moyen du questionnaire.

##### 2-1- Tableau récapitulatif des résultats du questionnaire pour le profil enseignant :

Le tableau ci-dessous récapitule l'ensemble des éléments constituant notre partie « **Profil de l'enseignant** » du questionnaire qui est destiné aux vingt enseignants du primaire, ce qui a été remarqué que leur tranche d'âge varie entre 27- 68 ans. Ils sont de gent différente dont quinze femmes soit 75% et cinq hommes soit 25%. En termes d'ancienneté, on a classé ces enseignants de débutants et anciens, avec un temps d'expérience qui varie entre 2 ans et 40 ans.

sex	Age	ancienneté
1 femme	27	2 ans
2 femme	27	2 ans
3 femme	28	4 ans
4 homme	30	4 ans
5 femme	34	5 ans
6 femme	35	6 ans
7 homme	37	8 ans
8 homme	37	10 ans
9 femme	48	10 ans
10 femme	50	12 ans
11 homme	50	13 ans
12 femme	50	14 ans
13 homme	55	20 ans
14 femme	57	20 ans
15 femme	58	24 ans
16 femme	60	28 ans
17 femme	62	32 ans
18 femme	64	35 ans
19 femme	68	38 ans
20 femme	68	40 ans

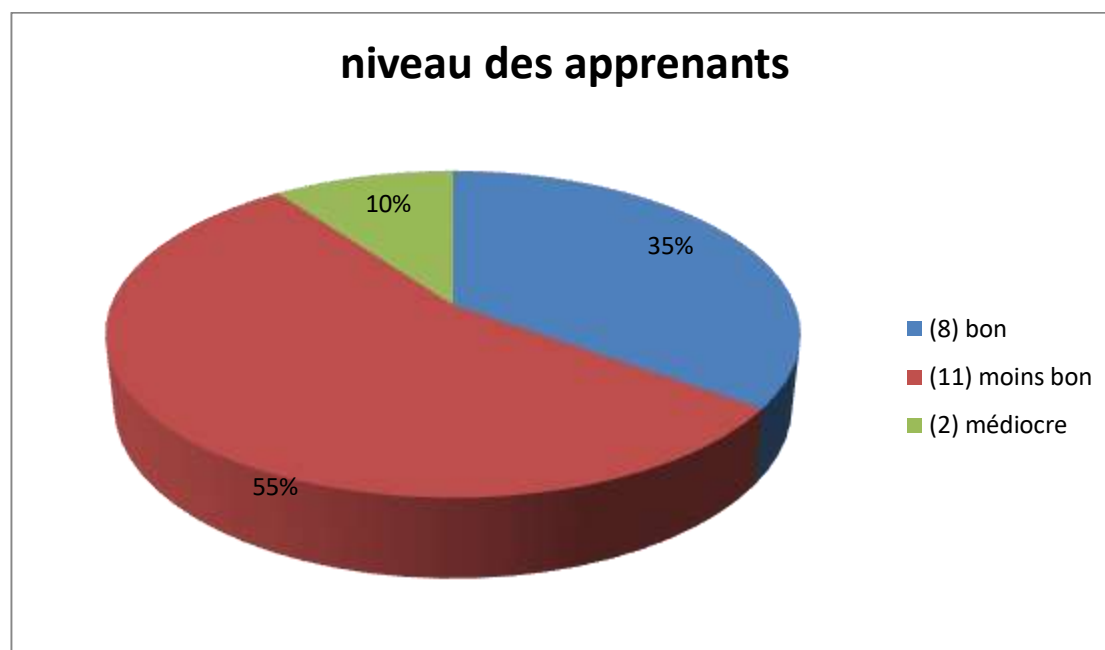
Tableau N° 1 : Le profil enseignant

##### 2-2- Représentation graphique et interprétation du questionnaire :

1/ Selon vous le niveau de vos apprenants est :

	bon	Moins bon	Médiocre
Nombre	7	11	2
pourcentage	35%	55%	10%

Tableau N° 2 :niveau des apprenants



**Commentaire :**

8/20 ont répondu par « bon » soit 35%, 11/20 ont répondu par « moins bon » soit 55%, et 2/20 ont répondu par « médiocre » soit 10%.

Les résultats obtenus, nous permettent de dire que la majorité des apprenants ont un niveau moins bon.

**2/ Dans le cas des apprenants dont le niveau est jugé médiocre, où situez – vous le mal ?**

**Commentaire :**

Cette question a été posée dans le but de savoir pourquoi le niveau des apprenants est en baisse ?

Parmi les réponses obtenues :

- L'horaire hebdomadaire (de 5 h à 6 h) est très peu.
- Programme difficile (un apprenant qui n'a aucun bagage linguistique comment peut-il lire et apprendre).

- La méthode non adéquate au niveau scolaire des apprenants.
- l'opprobre de l'enseignement est qu'il est exercé dans les cadres institutionnels déterminé la plupart du temps par des gens qui ne sont pas agents actifs du système ou qui ne le sont pas malheureusement peut-être que la défaillance vient de là.
- En général l'enseignant débute avec ses élèves dès la 3<sup>ème</sup> année, de ce fait il a tous le temps de les former pendant trois ans alors il est le premier responsable du niveau global de la classe après le milieu socioculturel joue aussi un rôle très important ou on trouve des enfants maîtrisant le français qui s'avère être leur langue maternelle.

### 3/ les nouveaux textes de la réforme sont-ils :

	tardifs	opportuns	prématurés
Nombre	01	10	9
Pourcentage	05%	50%	45%

**Tableau N° 3 :la qualité des nouveaux textes**



### **Commentaire :**

Les résultats se convergent entre ceux qui trouvent que les nouveaux textes sont opportuns 10/20 soit 50% parce que le niveau de ses élèves est bon, et 09/20 soit 45% trouvent que les nouveaux textes sont prématurés car ses élèves ont peu de bagage linguistique et les textes contiennent des mots difficiles à comprendre donc ils utilisent d'autres supports.

### **4/ D'après votre expérience, en quoi consiste le vrai changement ?**

Pour cette question, l'objectif est de trouver des solutions pour améliorer le niveau scolaire en Algérie.

Parmi les réponses obtenues :

- Le vrai changement tout d'abord politique il faut savoir ce qu'on veut en enseignant cette langue et élaborer des programmes adéquats car la société algérienne diffère d'une région à autre et le français d'aujourd'hui n'est pas aussi demandé qu'autre fois sachant que la nouvelle génération opte beaucoup plus pour l'anglais.
- la simplicité du programme, la langue utilisée et la quantité des leçons .
- une réforme profonde de la formation des professeurs est à mettre en place en associant la recherche pédagogique.
- le vrai changement est à l'origine de la source pédagogique des champs disciplinaires ainsi qu'il se situe au niveau des démarches.
- Le changement du support doit être bien choisi selon le niveau des élèves, l'enseignant doit se poser : Est-ce que mes apprenants vont comprendre le texte ? Prenons en considération la taille du texte.
- le bon changement doit prendre en considération: l'âge de l'élève, ses compétences cognitives, le temps octroyé aux activités en donnant plus de liberté à l'enseignant.

**5/ Pensez-vous que les nouveaux textes sont conçus de telle sorte à faire évoluer le niveau ?**

	<b>oui</b>	<b>non</b>
Nombre	0	20
Pourcentage	0%	100%

**Tableau N° 4 :le niveau des nouveaux textes**



**Commentaire :**

D'après le tableau et les réponses des enseignants, nous avons remarqué que 20/20 soit 100% ont répondu par **non** et 0/20 soit 0% ont répondu par **oui**.

La majorité des enseignants (**100%**) ont répondu par non par ce qu'il n'y a pas des résultats obtenus par rapport au niveau scolaire, ils justifient leurs réponses par :

- les textes proposés sur le manuel scolaire ne sont pas adaptés au niveau de nos élèves.
- L'apprenant lit sans comprendre vu le texte qui n'est pas à son niveau.
- «l'allure des apprenants est forcée», le niveau de ces livres est fort, des textes pas du tout intéressants, facteur temps oblige on ne cherche pas à

repêcher les enfants qui restent en rade, les lents, les attardés qui parce qu'il ne suivent pas sont considérés comme mauvais élèves.

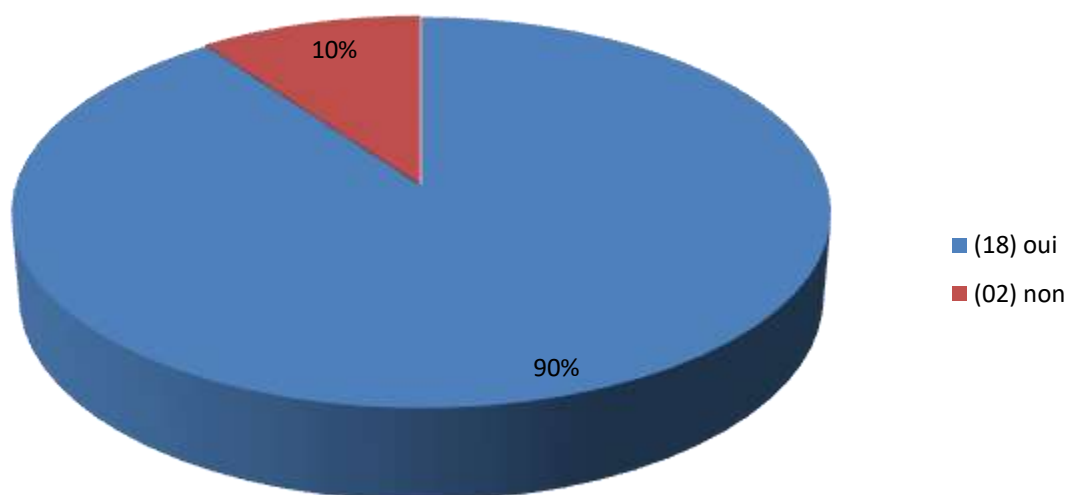
- tout porte à la méthode du professeur ainsi que les textes s'ils sont du quotidien de l'élève.
- Il y a toujours une variante, les textes en général ont abordé pour un public ayant une certaine maîtrise de la langue, mais ce n'est pas le cas dans quelques régions où on voit par exemple les élèves du Sud ont une difficulté de comprendre le contenu.
- l'objectif est d'évoluer le niveau des élèves mais malheureusement ce n'est pas le cas car autant qu'enseignante je trouve qu'il est difficile à enseigner ainsi qu'à apprendre vu l'entourage et la place de la langue française dans notre société.

#### **6/ le manuel scolaire a-t-il subi de profonds changements ?**

	<b>oui</b>	<b>non</b>
<b>nombre</b>	18	02
<b>pourcentage</b>	90%	10%

**Tableau N° 5 : les changements de manuel scolaire**

## les changements de manuel scolaire



### Commentaire :

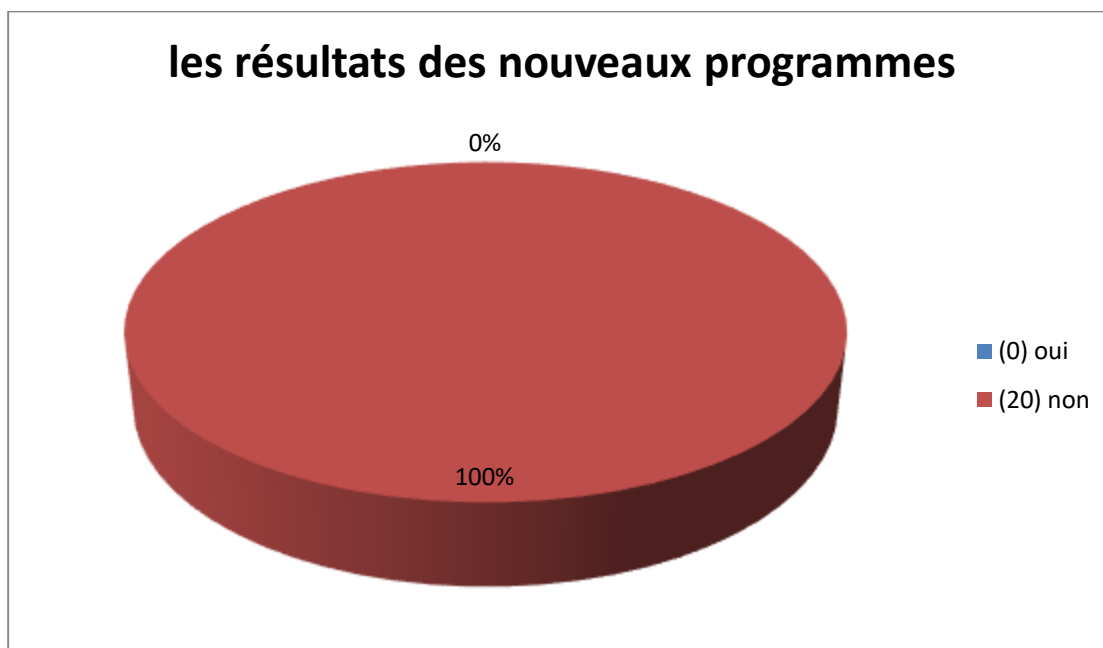
90% des enseignants ont choisi oui, alors que 10% des enseignants ont choisison.

Pour ce fait, nous tirons comme résultat que l'ancien manuel scolaire n'a pas subi de profonds changements mais le niveau des élèves est élevé par contre et malgré les réformes des nouveaux manuels scolairesle niveau des apprenants restent toujours en baisse.

7/ Après plusieurs années de mise en œuvre des nouveaux programmes, constatez-vous des résultats aboutis ?

	oui	non
nombre	0	20
pourcentage	0%	100%

**Tableau N° 6 :les résultats des nouveaux programmes**



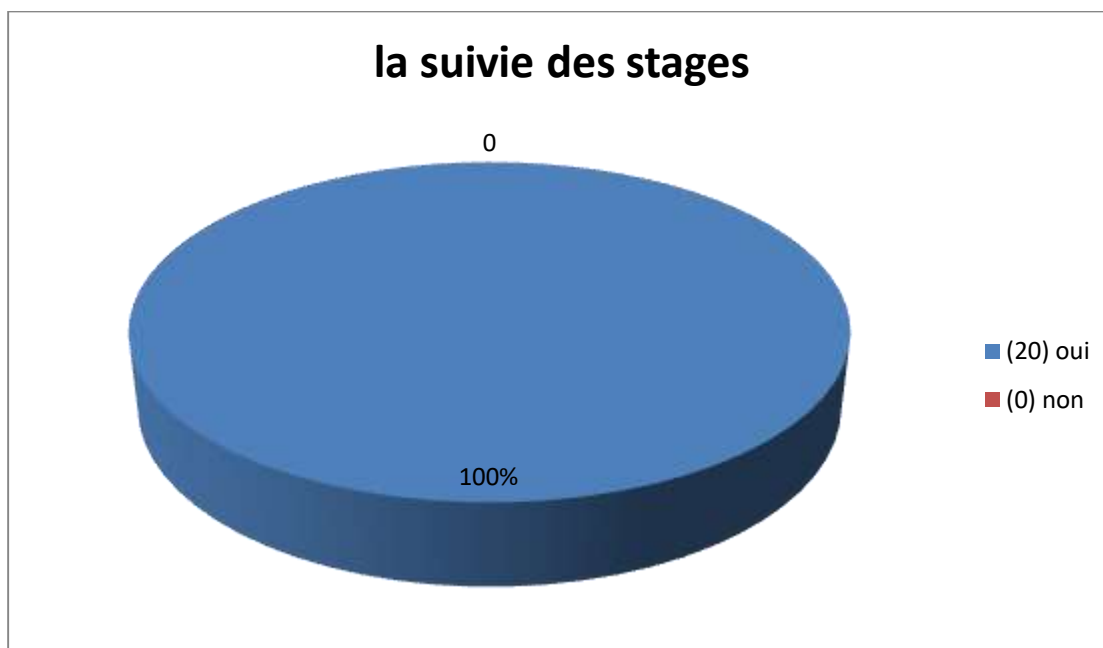
**Commentaire :**

A travers ce graphe, nous constatons que tous les enseignants interrogés ont répondu par « non », par ce qu'ils n'ont pas trouvé des bons résultats.

**8/Avez-vous suivi des stages, des séminaires où des journées pédagogique pour la mise à jour des programmes ?**

	oui	non
Nombre	<b>20</b>	<b>0</b>
pourcentage	<b>100%</b>	<b>0%</b>

**Tableau N°7 : la suivie des stages**



**Commentaire :**

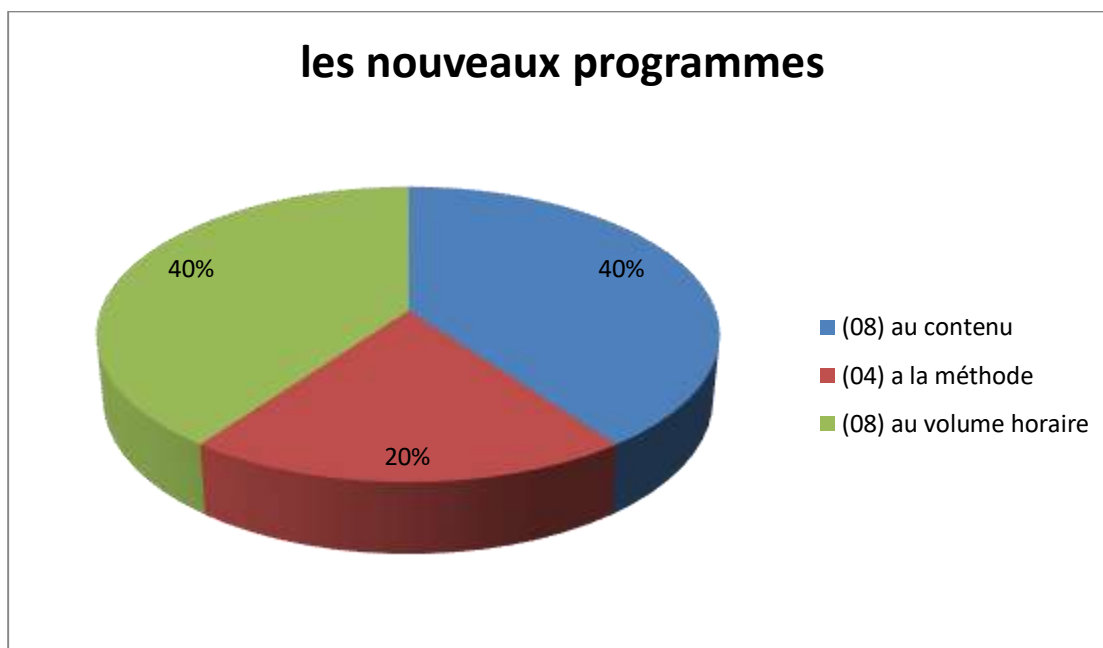
A travers ce graphe, nous remarquons que tous les enseignants ont répondu par « oui ».

De ce fait, nous pouvons constater que les enseignants de français ont suivi des stages et des séminaires pour la mise à jour des programmes.

**9/Les nouveaux programmes touchent-ils :**

	Au contenu	A la méthode	Au volume horaire
Nombre	08	04	08
pourcentage	40%	20%	40%

**Tableau N°8 :les nouveaux programmes**



**Commentaire :**

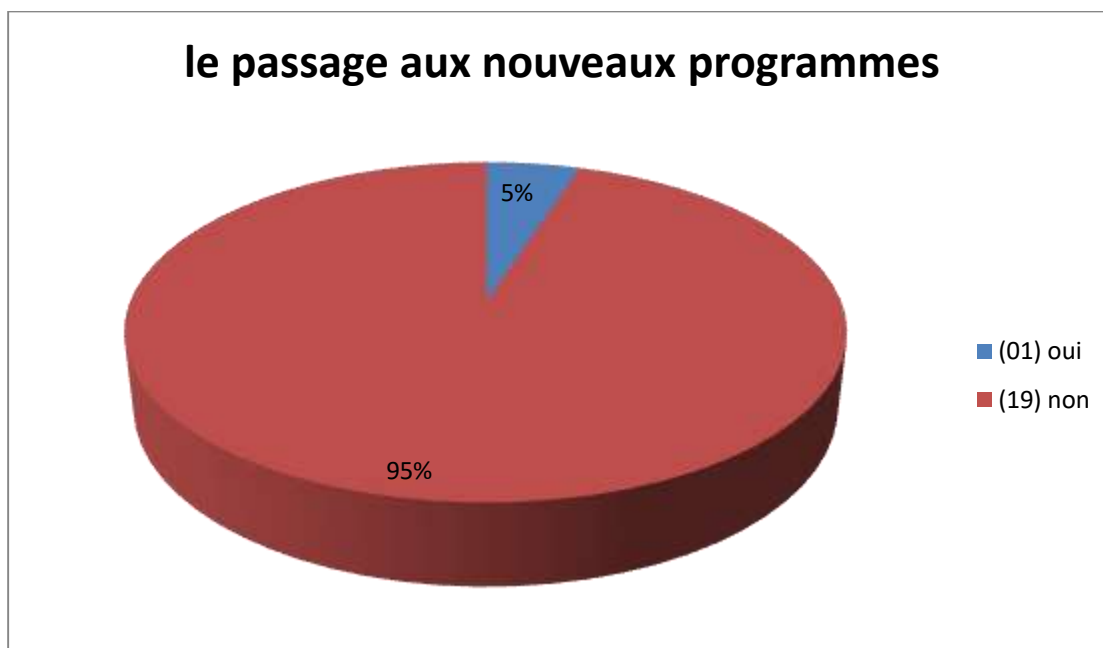
Quatre sur vingt ont répondu par ( à la méthode) soit 20% et l'estimation du ( volume horaire ) et ( au contenu ) ont le même pourcentage 40% pour chacun.

Selon les collectes de données nous avons remarqué que les nouveaux programmes scolaires ont affecté le contenu et le volume horaire ainsi la méthode mais cela dépend toujours de l'enseignant.

**10/ Après avoir fait une comparaison jugez-vous le passage aux nouveaux programmes pertinents ?**

	oui	non
Nombre	01	19
pourcentage	05%	95%

**Tableau N°9 :le passage aux nouveaux programmes**



**Commentaire :**

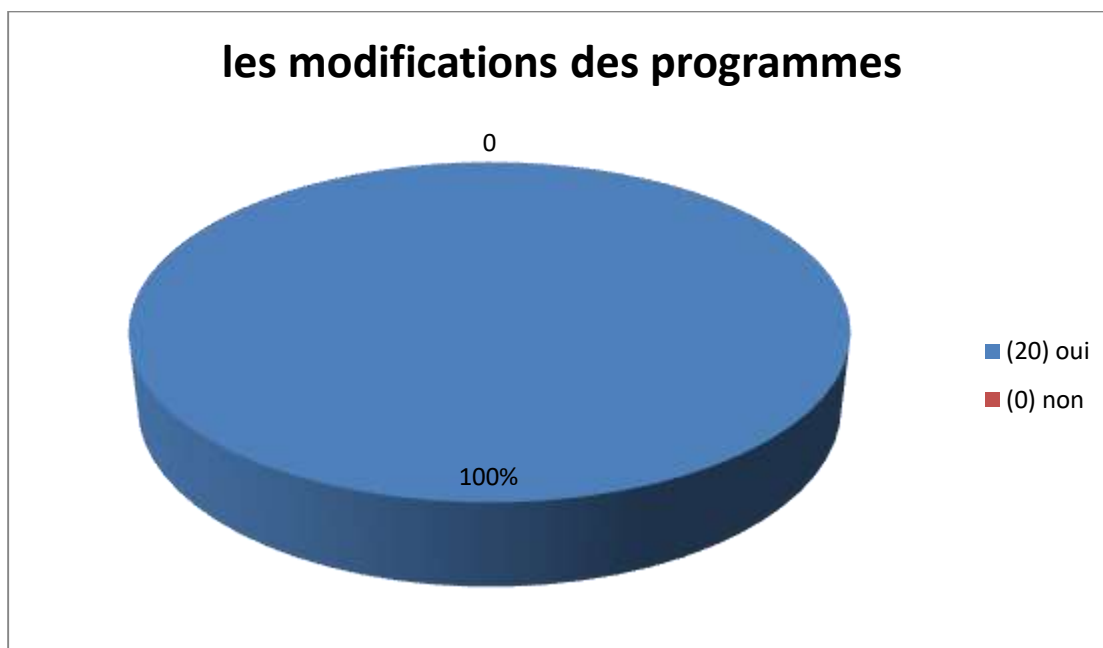
La majorité des réponses était (non), 19/20 soit 95%, par contre un seul enseignant a répondu défavorablement (oui).

les 95% ont répondu justifié leur réponse par (les nouveaux programmes n'ont donné aucun résultat).

**11/ Pensez-vous qu'il reste encore des modifications à apporter ?**

	oui	Non
Nombre	20	0
Pourcentage	100%	0%

**Tableau N°10 :les modifications des programmes**



**Commentaire :**

20/20 des enseignants ont répondu par (oui) soit 100%.

Cette question a été posée dans le but de savoir si il reste encore des modifications à apporter dans les programmes scolaires.

Les réponses étaient comme suit :

- Il faut minimiser les leçons de point de langue.
- Changer la méthode.
- L'usage pertinent des textes.
- L'omission des certaines leçons (point de langue).
- Prendre en considération la variante des niveaux de savoir.
- La performance aux professeurs (connaitre la langue et la bien maîtrisé).
- Savoir adapter les textes vivants.
- Le quotidien et le mode de vie de son enfant.
- Textes clairs et adorables.
- Thèmes vivants.
- Des vidéos pour illustrer le thème.
- L'enseignement doit condescendre à l'allure « puérole » de l'apprenant.
- Surabondance d'images pour illustrer le texte.

# *Conclusion*

L'Algérie, et dans le but d'améliorer le niveau d'éducation de ses jeunes apprenants d'une part et afin d'assurer leur succès scolaire d'une autre part, a entamé la réforme de son système éducatif en général et de ses manuels scolaires en particulier. C'est ainsi que ces supports pédagogiques ont connu tout un tas de changements ces dernières années et qui ont donné naissance à des nouveaux manuels scolaires algériens. Mais la qualité d'un manuel scolaire (soit au niveau du contenu ou bien du contenant) reste et restera toujours l'un des grands soucis de ces concepteurs et de l'État, un sujet de débat entre ces utilisateurs (les enseignants et les apprenants) et un objet de recherche qui fait couler beaucoup d'encre.

Cette recherche avait pour but d'essayer trouver des solutions pour améliorer le niveau scolaire en Algérie.

Ainsi, et afin de répondre à nos questions de départ, nous avons divisé notre travail de recherche en deux grandes parties : la partie théorique, divisée elle-même en deux chapitres, et la partie pratique qui ne renferme qu'un seul chapitre. Dans notre cadre conceptuel et théorique, nous avons essayé d'imprégner du sujet et de maîtriser le concept clé de notre thème de recherche (le programme scolaire). En ce qui concerne notre partie pratique, elle est consacrée à la vérification de nos hypothèses, grâce aux questionnaires destinés aux enseignants.

L'analyse des résultats obtenue nous a amené à confirmer nos hypothèses de recherche :

-la première hypothèse : qui vise à faire monter que le programme scolaire est très chargé au contenu et au volume horaire, ainsi qu'il n'est pas adapté au niveau des élèves.

-La deuxième hypothèse : a montré que les enseignants ont eu des problèmes lors des formations : la réforme éducative a touché beaucoup plus le côté des manuels qui étaient le centre d'interrogation de plusieurs enseignants parce qu'ils n'ont pas eu de formation suite à la décision de ce changement et

cet évolution. Les enseignants souffrent d'un manque de formation sur les nouvelles approches et les évolutions continues du secteur éducatif, ce qui explique que les responsables de l'éducation nationale n'ont pas fait importance à tous les points suite à cette décision de déclaration de la deuxième génération, il fallait préparer à l'avance les acteurs de système éducatif avant la mise en application de cette réforme qui marque le désenchantement de la plus part des enseignants qui ont besoin de se former normalement avant la mise en place de cette décision et surtout sur le changement du manuel qui est un support très important pour les enseignants et les élèves et même pour les parents .

En conclusion, nous voulons souligner que le comité éducatif doit Prendre en charge dans ses décisions la variante des niveaux de savoir en réformant le programme scolaire et la formation des enseignants pour pouvoir s'adapter aux évolutions du secteur, les responsables doivent assurer des formations et des contenus fiables pour permettre aux enseignants à être à jour avec les modifications et les changements du système d'enseignement du français au primaire en Algérie.

Enfin , nous espérons que notre travail sera pertinent et important pour servir à de nouvelles pistes et perspectives de recherche dans le domaine de la didactique du FLE.

# *Bibliographie*

## **1 Ouvrages :**

SEGUIN, Roger, l'élaboration d'un manuel scolaire, guide méthodologique, p. 92.

Bureau de l'UNESCO pour le Maghreb, La refonte de la pédagogie en Algérie : défis et enjeux d'une société en mutation, 2005, p. 239.

le manuel scolaire (premier livre de français) ,4 ème année fondamentale,1980.

Le manuel scolaire (mon premier livre de français), 3 ème année primaire,2003.

## **LES DICTIONNAIRES :**

Le ROBERT, dictionnaire de français, 2000.

## **SITOGRAFIE:**

<https://platform.almanhal.com/Files/2/76777>

<http://www.elmoudjahid.com/fr/actualites/92664>

<http://www.education.gov.dz/fr/systeme-educatif-algerien/>

<https://journals.openedition.org/insaniyat/14002>

<https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2006-3-page-11.htm>

## **LES MEMOIRES :**

BENSAID Mohammed, Étude comparative entre les manuels scolaires de la 1ère génération et ceux de la 2ème génération (Cas du manuel scolaire de la 4ème AP), mémoire de master, UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA, 2018 /2019.

ELRALI Noura, La réforme éducative de 2017/2018 au primaire: les manuels de 2G et la formation des enseignants, mémoire de master, Université ABD ALHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM, 2018-2019.

إبراهيم هياق, إتجاهات أساتذة التعليم المتوسط نحو الإصلاح التربوي في الجزائر أساتذة متوسطات أولاد جلال وسيدي خالد نموذجا, مذكرة لنيل شهادة الماجستير في علم اجتماع التربية, جامعة منتوري-قسنطينة, 2011-10 20

# *Annexes*

Annexe 1 :Tableau N° 1 : Le profil enseignant .....	p41
Annexe 2 :Tableau N° 2 :niveau des apprenants .....	p42
Annexe 3 :Tableau N° 3 :la qualité des nouveaux textes .....	p43
Annexe 4 :Tableau N° 4 :le niveau des nouveaux textes .....	p45
Annexe 5 :Tableau N° 5 :les changements de manuel scolaire .....	p46
Annexe 6 :Tableau N° 6 :les résultats des nouveaux programmes .....	p47
Annexe 7 :Tableau N°7 : la suivie des stages .....	p48
Annexe 8 :Tableau N°8 :les nouveaux programmes .....	p49
Annexe 9 :Tableau N°9 :le passage aux nouveaux programmes .....	p50
Annexe 10 :Tableau N°10 :les modifications des programmes .....	p51